

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: Luis Cano Lozano  
«El Adelantado de Segovia, S. L.»

DIARIO DE LA TARDE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

Miércoles 21 de septiembre de 1966  
AÑO LXVI.—Número 20.154

DIRECCION, REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN AGUSTIN, 7. — APARTADO DE CORREOS NUMERO 11. — TELEFONOS: DIRECCION, 17-50. REDACCION, 20-25. ADMINISTRACION E IMPRENTA, 22-99  
Depósito Legal SG. 7-1958

Precio del ejemplar: 2 pesetas

## SERA PRONTO REALIDAD

### La más importante central nuclear de España se construirá en Hospitalet del Infante (Tarragona)

#### Los EE. UU. no retirarán sus armas nucleares de Europa

Nueva York, 21.—En círculos diplomáticos ha sido revelado que el Gobierno de los Estados Unidos no tiene intenciones de retirar sus armas nucleares de Europa. Así ha sido anunciado, según dichos círculos, por la embajada norteamericana en Bonn (Alemania).—Efe.

- Potencia: 500.000 kilovatios-hora
- Costo: 8.691 millones de pesetas
- Duración de las obras, Cinco años

#### Transformará urbanística y económicamente una amplia zona de aquella provincia

Tarragona, 21.—La más importante central nuclear de la península ibérica, con un potencial de 500.000 Kwh., y con una inversión de 8.691 millones de pesetas va a ser pronto una realidad, transformando económicamente y hasta en su aspecto urbanístico una amplia zona de la provincia de Tarragona la del término de Hospitalet del Infante entre la Cala Fustell y el Barranco de la Malased, donde será emplazada la gran planta nuclear.

La razón de este emplazamiento es debido a su proximidad al mar, ya que, como es sabido, a efectos de refrigeración se precisan cantidades enormes de agua, y por otra parte el asentamiento debe hacerse en terreno rocoso que evite los movimientos de la estructura y pesado utillaje.

#### RAZONES DE ESCOGER DICHA ZONA

El hecho de ser la zona de Hospitalet el único lugar prácticamente desértico que existe en el litoral catalán y en cambio las ventajas de estar cerca de la carretera general de Barcelona a Valencia y de la línea del ferrocarril, hacen que la zona de Hospitalet del Infante haya sido escogida como lugar ideal para la instalación de la central nuclear, cuyos trabajos se piensa podrán comenzar en breve, siendo su duración de unos cinco años y ocupando la central y anejos una superficie de cincuenta hectáreas.

#### EMPRESAS QUE LO REALIZARAN

El proyecto ha estado sometido a período de información pública en la Jefatura de Industria de Tarragona. Llevarán a cabo tal realización las empresas Fuerzas Eléctricas de Cataluña, Hidroeléctrica de Cataluña y la E. N. H. E. R., conjuntamente con Electricité de France, ya que la central está prevista para que suministre alternativamente corriente eléctrica al sur de Francia y a Cataluña, en las épocas de escasez de recursos hidráulicos.—Cifra.

#### LADRON ARREPENTIDO

Depositó las 3.300 pesetas robadas, a los pies de una imagen de la Virgen, para devolución a su dueño

Vigo, 21.—Un ladrón ha puesto a los pies de la Virgen de la Franqueira una cartera con tres mil trescientas pesetas que poco antes había robado a un modesto pescador que destinaba esa cantidad a comprar medicamentos para dos hijos suyos muy enfermos y quien había acudido al santuario a poner las recetas médicas a los pies de la imagen de Nuestra Señora.

Ocurrió el hecho durante una numerosa peregrinación.

El párroco, al tener noticia de la sustracción, instó por los altavoces al ladrón para que devolviese la cartera, dadas las circunstancias de su dueño. «Nadie te ha visto—dijo el sacerdote—, pero la Virgen de la Franqueira, que vela por la salud de todos, sabe quién ha sido, y en nombre de ella te pedimos que devuelvas lo tuyo al humilde marinero y afligido padre».—Cifra.

Manuel Benítez, con destino a una de las fincas de la propiedad del diestro, que según don Emilio Laiz Campos le encargó «El Cordobés», negándose ahora a reconocer el encargo.—Cifra.

## PABLO VI: «La paz es el equilibrio del mundo, y orar por ella no es obra vana»

Ciudad del Vaticano, 21.—«La paz es el equilibrio del mundo» afirmó este mediodía Pablo VI en el discurso que pronunció en la basílica vaticana durante la audiencia general que concede todos los miércoles. El Pontífice se refirió en su exposición a la carta encíclica «Christi Matri» difundida el lunes y a los motivos que lo indujeron a escribirla. Después recordó que durante el mes de octubre los fieles veneran particularmente a la Virgen y se refirió enseguida al viaje realizado el cuatro de octubre del año pasado a las Naciones Unidas. «Ese viaje—afirmó—tuvo resonancia en el mundo, y trajo a nuestro corazón tantas esperanzas para la

buena fortuna de la humanidad. He aquí por qué queremos conmemorar el aniversario, llamando a toda la gran familia cristiana a recordárselo con Nos, a orar con Nos.»

Más adelante dijo el Papa: «La paz es el equilibrio del mundo, un equilibrio indispensable en cuanto hoy es débil y oscilante y se vive en el ansia y en el peligro», luego manifestó Pablo VI: «Pero Nos ¿qué podemos hacer por la paz?»

La Iglesia, el Papa ¿qué puede hacer de positivo y eficaz? Y bien, sin renunciar a cualquier tentativa que nos sea consentida, respondemos que podemos hacer dos cosas. Con nues-

tra encíclica en la mano: Nos podemos hablar y orar. Creemos que la palabra vale en la historia contemporánea por el misterio de verdad que ella contiene y revela, por la fuerza inerme e invencible de que dispone cuando es libre, sincera y real; por la confianza que tenemos en los hombres. Después podemos orar, que es la segunda nota de nuestra política. La encíclica lo dice todo. Estamos convencidos que orar no es obra vana. Tenemos confianza, y más la tenemos si vosotros hijos queridísimos, oráis con Nos.»

El Papa terminó su discurso impartiendo la bendición apostólica a los presentes.—Efe.

### Tshombé, expresidente del Congo, debe ser juzgado por alta traición

Así lo afirman en la capital congoleña  
Por su parte, Mobutu ha evocado la cuestión de la base militar Villa-Luso, en Angola, que, según él, fue puesta a disposición de los mercenarios para turbar la paz en el Congo

Bruselas, 21.—«El expresidente Moisés Tshombé debe ser juzgado por alta traición a la República Democrática del Congo» anuncian hoy fuentes bien informadas en la capital congoleña.

Por otra parte el general Mobutu ha hecho una declaración sobre la situación en el Congo, en la que ha evocado la cuestión de la base militar de Villa-Luso, en Angola que según él las autoridades portuguesas pusieron a disposición de los mercenarios reclutados para perturbar la paz en el Congo.—Efe.



Londres.—La señora Freda Patteau, que pesa doscientas diez libras, muestra el palo con que golpeó e hizo huir a cuatro hombres, uno de ellos con un arma, que intentaron robar en su tienda.—(Telefoto AP-Europa Press)

#### FRACASO ESPACIAL

### El «Surveyor 2» ha escapado a todo control y gira sin gobierno

▲ Se ignoran las causas del fallo, producido cuando se hallaba a 165.700 kilómetros de la Tierra

Pasadena, (California), 21.—El ingenio espacial norteamericano «Surveyor 2», ha escapado hoy a todo control, y gira sin gobierno después de haber sido intentada una maniobra destinada a efectuar una ligera corrección de curso.

Un portavoz de la Agencia Espacial Norteamericana (N. A. S. A.), declaró que el problema planteado es muy grave, ya que puede hacer fracasar la misión del «Surveyor 2», y que se ignoran las causas del mismo. Añadió que se había intentado, aunque sin éxito, detener el movimiento incontrolado del ingenio.

#### A 6.700 kilómetros hora

El fallo se produjo cuando el «Surveyor 2» se encontraba a 165.700 kilómetros de la Tierra y se desplazaba a una velocidad de 6.700 kilómetros por hora. La maniobra tenía por objeto conseguir que el «Surveyor 2» realizase su

alunizaje a 80 kilómetros al este del punto en que lo haría al no ser corregido su rumbo.—Efe-Reuter.

#### CREEN QUE NO FUNCIONO UNO DE LOS PEQUEÑOS COHETES

Pasadena (California, EE. UU.), 21.—Los técnicos espaciales norteamericanos creen que el fallo del «Surveyor 2» se debe a que uno de sus tres pequeños cohetes no funcionó cuando se trató de corregir su curso desde el centro de control de la Tierra.

#### FALLA OTRO INTENTO

Pasadena (California), 21.—Un segundo intento para poner en funcionamiento el tercero de los tres cohe-

tes de maniobras del «Surveyor 2» ha fallado también y el ingenio nuclear continúa girando sobre sí mismo con dirección a nuestro satélite, enfrentándose con la casi seguridad de su destrucción al aterrizar violentamente en su superficie.

### El Estado Mayor Central del Ejército aclara el probable adelantamiento del sorteo de reclutas

Madrid, 21.—La Oficina de Prensa del Estado Mayor del Centro nos envía la siguiente nota:

«Como aclaración a la noticia publicada recientemente en la prensa nacional difundida por esa agencia se hace constar: Hace ya tiempo que se ha dispuesto que los tres llamamientos de cada reemplazo se incorporen en los meses de enero, mayo y septiembre, es decir, cada cuatro meses y no en enero, marzo y junio, como por error se dice en la noticia citada. En consecuencia, como el sorteo de los reclutas precede en los meses a la incorporación del primer llamamiento de cada reemplazo, es muy probable que este año dicho sorteo se efectúe en el mes de noviembre, extremo que está pendiente de aprobación por la superioridad.»—Cifra.



Vigo.—El cartelito puesto en uno de los bellos parques de Vigo lo dice todo, pero el aviso a la prudencia del conductor puede servir de poco a la vista de la bella Nieves Salcedo con su vestidito de mimifalda

(Foto Europa Press)

### Pleitos Marqués de Villabragima-S. Bronston y «El Cordobés»-Laiz Campos

- El primero sobre la propiedad de la finca «Las Matas»
- El segundo, sobre una estatua del torero

Madrid, 21.—Esta mañana en la sala segunda de la Audiencia Territorial se ha celebrado la vista de apelación contra un auto en pleito seguido por don Alvaro de Figueroa y Fernández de Liencres, marqués de Villabragima, contra Samuel Bronston, sobre propiedad de la finca «Las Matas» donde fueron rodadas en parte las películas «La caída del imperio romano», «55 días en Pekín» y «El circo».

Se discute en el incidente debatido hoy si es momento procesal o no para depositar fianza de un millón de pesetas por el señor Bronston en el juzgado de primera instancia de El Escorial, donde ahora se tramita el pleito.

El juez solicitó la citada fianza, pero al ir a depositarla el señor Bronston, se opuso la parte demandante, por considerar que no era momento procesal y que en vez de depositar la fianza, el productor debía abandonar la finca. Rechazó el juez la oposición, y contra tal decisión se ha celebrado la vista de esta mañana. Defendió la apelación el abogado don Luis Gayo Arenzana y se opuso a ella el abogado del señor Bronston, don José Félix González Noriega.—Cifra.

#### UNA ESTATUA DE «EL CORDOBÉS»

Madrid, 21.—Ya han sido entregados los respectivos escritos de conclusiones en el pleito Laiz Campos-«El Cordobés», que ha quedado para dictar sentencia por el magistrado juez juzgador.

El pleito consiste en que el escultor reclama al torero 750.000 pesetas. Por haber realizado una estatua de



ECOS DE LA PROVINCIA Y MAS INFORMACION LOCAL

Actos de divulgación sindical en Cuéllar

Y en otras localidades y empresas segovianas

Anoche se celebró en la Casa Sindical Comarcal de Cuéllar un importante acto de divulgación sindical...

Presidió el delegado provincial de Sindicatos, señor Charro de Murga...

A continuación, el presidente de la Sección Social provincial del Sindicato de Alimentación...

Luego intervino el presidente de la Sección Social de la Vid, don Rafael Bernardos...

Cerró el acto el delegado de Sindicatos, señor Charro de Murga...

Igualmente se celebraron actos de divulgación y orientación sindical en Valsain y Carbonero...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

Hoy, día 21, prosigue la campaña de orientación con actos similares en Aguilafuente...

INGRESO EN EL SANATORIO DE LA FUENFRIA PARA MIEMBROS DE LA MUTUALIDAD DE LA PIEL

Delegación Provincial de Mutualidades Laborales. Mutualidad de la Piel.—Para conocimiento de los mutualistas que necesitan asistencia y tratamiento médico-quirúrgico...

PRECIOS MAXIMOS DE VENTA AL PUBLICO DE VARIOS ARTICULOS

- Delegación P. de Abastecimientos y Transportes.—Precios máximos de venta al público de los artículos que a continuación se relacionan: Pan formato obligatorio, Candeal, pieza de 800 gramos, 7,10 pesetas...

REGISTRO CIVIL

Dos nacimientos, dos matrimonios y una defunción. Han sido hechas las siguientes inscripciones: Nacimientos: María Henar Fuentetaja y García, hija de Marcelino y Benilde...

EXPRESION DE GRATITUD

La esposa, hijos y demás familia de don Marcos Olmos Sanz (que en paz descanse), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente...

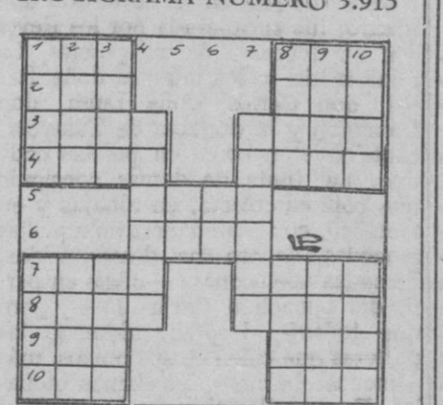
EL TIEMPO EN SEGOVIA

En la tarde de ayer. Presión atmosférica: 679,9 mm. Dirección del viento: SE. Temperatura máxima: 27°. En la mañana de hoy. Presión atmosférica: 681,6 mm. Dirección del viento: NE. Temperatura mínima: 14°.

CONVOCATORIA DE CONCURSOS LITERARIOS Y ARTISTICOS

Por el Servicio de Actividades Culturales de la Delegación Nacional de Juventudes ha sido convocado el IV Concurso Nacional "Mejor concertista juvenil 1967"...

CRUCIGRAMA NUMERO 3.915



HORIZONTALES: 1. Emperador. Llevar a alguien a cuestras, como el caballo al jinete.—2. Organos de la vista. Al revés: Río siberiano.—3. Al revés: Tejido de algodón. Armadura de pecho.—4. Al revés: Piedra plana. Al revés: Curé.—5. Repetición del sonido, en plural.—6. Triunfo.—7. Ensenada. Enteramente (fem.).—8. Plural de letra. Las tienen las aves.—9. Al revés: Patada. Autillo. Reza. Ruido acompañado.

Solución al crucigrama número 3.914. HORIZONTALES: Más.—2. Libes.—3. Mulatos.—4. Lot. Lor.—5. Vanos. Samos.—6. Aja. Eco.—7. Sacas. Caras.—8. Sal. Ros.—9. Lóbulos.—10. Nanas.—11. Ras.

VERTICALES: 1. Vas.—2. Lajas.—3. Monacal.—4. Luro. Alón.—5. Mil. Bar.—6. Abab. Luna.—7. Set. Las.—8. Sola. Aros.—9. Someros.—10. Rocas.—11. Sos.

Falta de brazos para la vendimia en los términos más productores de La Mancha

Por emigración de los braceros

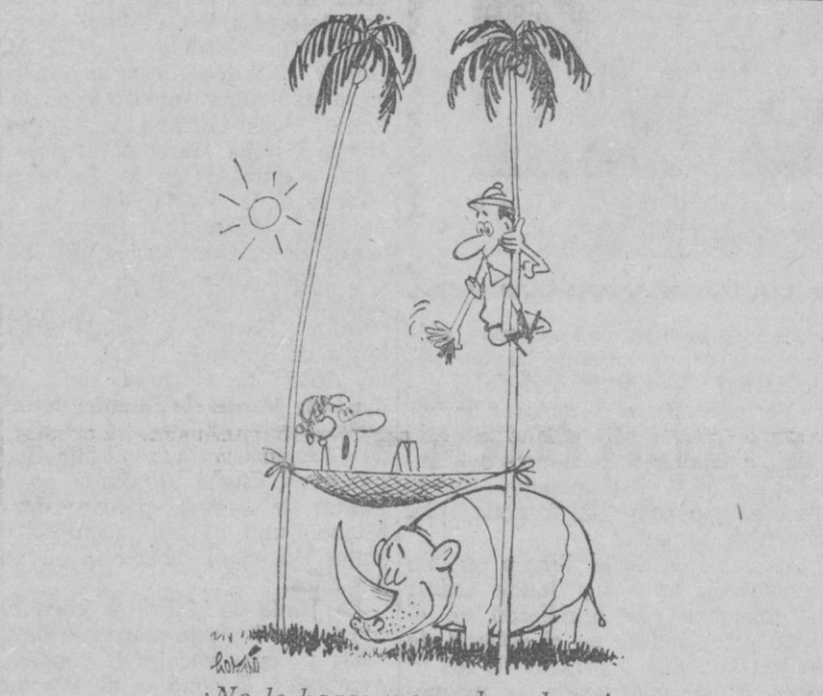
Argamasilla de Alba (Ciudad Real), 20.—Es posible que para los términos más productores de uva de La Mancha la recogida del fruto constituya un problema.

Pese al estiaje y a que la granazón no fue excesiva, la cosecha será buena y como todavía no se conocen máquinas que efectúen la vendimia, el factor humano es imprescindible, pero escasea.

Acusan a intelectuales chinos de complot para derrocar el régimen de MAO TSE TUNG

Hong-Kong, 20.—Las autoridades militares de Pekín acusaron hoy a un grupo de intelectuales y funcionarios del partido comunista chino de preparar un complot destinado a derrocar al régimen de Mao Tse Tung.

ANGLO mejor que la realidad 20 meses para pagar Distribuidor exclusivo Casa SOLERA



Un regalo o una joya de ATALAYA es siempre expresión de la máxima elegancia y calidad Confíenos sus presentes

SEÑORA Lavantín

TRABAJA PARA USTED Superlimpieza en seco, lavandería automática CORPUS, 8 -Telf. 4282 JOSE ANTONIO, 44 -Telf. 4054

Haga una prueba y será cliente asidua de Lavantín

LAVACOCHEs automáticos van a instalarse EN MADRID

Washington, 20.—En Madrid se instalarán, por una compañía americana, ocho equipos completos de lavaderos automáticos de coches.

AHORRE comprando muebles directamente de fábrica en Muebles Hernando

Más calidad, Más economía, Más facilidades. Comprébelo personalmente visitando nuestra exposición. MUEBLES HERNANDO fabricación propia Alférez Provisional, 2 Tel. 24-25

Ha muerto uno de los «intocables»

Lyle Bishop Chapman, que tenía 76 años

Nueva York, 20.—Uno de los famosos «intocables» que lucharon contra Al Capone en 1929 y que la televisión ha popularizado tanto en los últimos años, Lyle Bishop Chapman, ha muerto a los 76 años de edad en el Hospital de Glendale (California), el pasado jueves.

Su muerte ha sido totalmente pacífica, en contraste con su agitada vida al servicio de la ley. Chapman comenzó su carrera como agente federal en 1925, en Los Angeles.

TOROS

Una oreja para «El Pireo» en la tercera de Valladolid

Valladolid, 20.—Tercera de feria. Seis toros de Concha y Sierra que cumplieron; el quinto, reparado de la vista, se sustituyó por otro de Jumillano, bravo.

Jaime Ostos, en el primero, pinchazo, estocada y descabello; ovación. En el segundo, que se rompió un cuerno contra un burladero, pinchazo, estocada y descabello; silencio.

Manuel Cano «El Pireo», en el primero, pinchazo y descabello; ovación. En el segundo, estocada que basta; una oreja.

Sebastián Palomo «Linares», en el primero, pinchazo y estocada; pitos. En el segundo, estocada, recibiendo un palotazo en la mano; pitos.—Cifra.

OPERADO 18 VECES

Barcelona, 20.—Dieciocho operaciones quirúrgicas ha sufrido Juan Serrano, empleado de la Compañía Telefónica Nacional de España, natural de Patiño (Murcia). Todas las operaciones han sido de la especialidad urológica y las últimas se las ha practicado el doctor don José María Gil-Vernet, en el Hospital Clínico de Barcelona.

PROXIMA CONVOCATORIA de elecciones municipales EN MADRID

Madrid, 21.—Se espera que de un momento a otro el Gobierno convoque a elecciones municipales en Madrid, al igual que se ha hecho recientemente en Barcelona.

LAVACOCHEs automáticos van a instalarse EN MADRID

Washington, 20.—En Madrid se instalarán, por una compañía americana, ocho equipos completos de lavaderos automáticos de coches.

TRABAJADOR: Las elecciones sindicales se abren camino para participar en las más importantes decisiones políticas del país.

ALMACENISTA DE COLONIALES

o similar. Que disponga de amplia y organizada red de ventas y reparatos, muy introducido en el comercio de alimentación, le ofrecemos EXCLUSIVA de ventas importante Matadero General Frigorífico, con fuerte producción embutidos y fiambres fabricando durante todo el año una amplia gama de productos.

OFRECEMOS: Artículos de calidad y en cantidades. Precios especiales. Rapel sobre ventas anuales. Apoyo constante.

Dirigirse por escrito al n.º 6614. PUBLICIDAD ALAS, S. A. Avda. del Generalísimo, 30. MADRID, detallando organización, zona trabajada y referencias. (R. O. Colocación núm. 1.153).

Reportajes

# EL DIA 24 DE SEPTIEMBRE DE 1916

## la imagen de Nuestra Señora la Virgen de la

### El acto aconteció en una tribunaalzada en la columnata de las Casas Consistoriales

La corona, adquirida por suscripción popular, fue cincelada por los orfebres Otero y Riopérez, según el modelo que dibujó Florentino Trapero



S. A. R. la infanta doña Isabel Francisca de Borbón, condesa de Segovia y alcaldesa honoraria de la ciudad

Una de las más altas ocasiones de fervor popular que registra la historia de la ciudad es, sin duda, ésta de la coronación canónica de la imagen de Nuestra Señora la Virgen de la Fuencisla ocurrida el 24 de septiembre de 1916 y comparable, solamente, con la efemérides —1613— de la inauguración de su Santuario.

El entusiasmo que encendió el suceso quedó plasmado en el relato que dictó, a los ochenta y dos años de su edad, el tan ilustre cronista oficial de Segovia, don Carlos de Lecea y García, y en el relato verbal de Mariano «el gordo», así como también en el alarde informativo de los periódicos locales y nacionales y en las revistas gráficas.

Mariano «el gordo», que Dios haya perdonado, propietario de una muy acreditada taberna-figón en la calle de Reoyo —hoy Infanta Isabel— conservó siempre, en el recuerdo, el trabajo agotador que les ocupó a su hermana y a él desde las primeras horas de la tarde del día 22 hasta las últimas del 24. Una ternera, veintisiete pollos, catorce cor-

deros, dos barriles de escabeche, más de trescientas raciones de bacalao («el ajo arriero») —especialidad de la casa— y casi cuatro centenares de hogazas de aquel sabrosísimo pan de Castilla, salidas de los hornos de Canquín, amén de siete «peltejos», que le envió su proveedor de Arganda, quemó en la jornada.

Los romeros de la Virgen que no encontraron un catre donde estirar sus miembros, se hundieron en el sueño recogiéndose en el cabezal de sus brazos sobre las mesas de los figones. Y, de madrugada, se recuperaban con unas copas de aguardiente («matarratas») y un copioso desayuno de sopas de ajo y huevos fritos, cerrando la intención con un desbordante plato de torreznos.

Mariano «el gordo», nos refería a sus amigos y clientes que de aquellas fechas conservaba tres impresiones: un enorme cansancio físico, el más fervoroso rosario que, con su hermana, rezó en su vida, y la primera y única vez que se envasó entre pecho y espalda, una botella de Agua de Carabaña.

### Fue el prelado...

...doctor don Remigio Gandásegui y Gorrochátegui, que desde el año 1914 empuñaba, como se dice, el báculo que legó a la diócesis el santo Hieroteo, quien —el doctor Gandásegui, claro— pulsando el latido popular, planteó en Roma el deseo de los segovianos de que la imagen de la excelsa Patrona de la ciudad y su tierra fuera coronada. Y un Breve, firmado por el cardenal español Merry del Val, en 12 de octubre de 1915, accedió al propósito. Reinaba entonces en el orbe católico la Santidad de Benedicto XV.

El doctor Gandásegui, de muy feliz memoria, era un varón de recia personalidad y de una gran simpatía. Recogido en el brazo el rojo manto sobre el que campaba la venera de las Ordenes Militares, pues que había sido su Prior, recorría en todo tiempo las calles y los paseos de la ciudad acompañado por su capellán, el canónigo don Valero Capdevila. El palacio episcopal estaba abierto a todos y su caridad era inagotable. Su buena fe fue sorprendida en varias ocasiones por la desvergüenza de algunos diocesanos. Y un estupendo anecdotario late, todavía, en su recuerdo. En octubre de 1920 el doctor Gandásegui fue nombrado arzobispo de Valladolid.

### Cuando el breve pontificio...

...llegó a la secretaría del obispado, el doctor Gandásegui convocó a las fuerzas vivas de la ciudad, las cuales, gracias a Dios, continuaban tan vivas como siempre.

Calentaba el sillón presidencial del Ayuntamiento don Pascual Guajardo y Sánchez, quien, por cierto, fue uno de los alcaldes más eficientes a lo largo del siglo. Compartían con él las tareas municipales —todavía no se había inventado la comisión per-

manente— los señores Carretero, Alcón, Rincón, González, Gilatrán, Tablada, Well, García Combarros, Nonide, Lozano, Herrero, Zúñiga, Burgos y Jiménez, y todos, como un solo concejal, acudieron al llamamiento del prelado.

Concurrieron, también, los diputados provinciales, los gobernadores civil y militar, los coroneles de la Academia y del Regimiento de Sitio, los directores de los periódicos locales, los presidentes de la Cámara de Industria y Comercio y de los casinos y representaciones del clero secular y regular, en fin, las personalidades representativas de todos los organismos locales. En esta reunión se esbozaron proyectos y se llegó a concretar un plan encaminado para que el singular acontecimiento alcanzara el mejor esplendor.

### La tan grata noticia...

...se extendió rápidamente entre el pueblo bueno y fiel. El Ayuntamiento —sesión del 19 de julio— acordó destinar diez mil pesetas para los festejos populares. Se alzarían arcos en diferentes lugares a cargo de entidades y corporaciones; se celebraría una fiesta literaria, una corrida de toros y la evocación, en la plaza Mayor, de la coronación como reina de Castilla, a la hermana de Enrique IV, en aquél estúpido «golpe de Estado». Este proyecto fue sugerido por el edil don Feliciano de Burgos —el Brummel de las Casas Consistoriales pues que los botines se los enviaban de Londres— que se comprometió a que le afeitaran el bigote que decoraba su face a la manera anglo-sajona— y embutirse en una armadura medieval para representar con el mejor verismo al maestre Gutierre de Cárdenas.

Como era de lógica se nombraron comisiones para que estudiaran y llevaran a cabo el programa, dentro del presupuesto consignado.

### Por otra parte...

...el prelado dio comienzo a sus pastorales tareas exhortando a sus diocesanos a cooperar a tan grandiosa obra para cuyo fin nombró dos comisiones de señoras, una para Madrid y otra para Segovia, con el encargo de recoger donativos en metálico y en alhajas destinados para la construcción de la corona y sufragar los gastos que habrían de producirse en las solemnidades eclesiásticas.

La Junta de Segovia quedó constituida por la marquesa viuda de Lozoya, como presidenta de honor; doña Dolores Loriga de Vidal, presidenta efectiva; vicepresidentes doña Presentación Thomé de Breñosa y doña María Cándamo de Montenegro; tesoreras, doña María de Lecea y Ceballos-Escalera y doña María González de Rosillo, actuando como secretarías doña Amparo Pons de Colomé, doña Carmen de Burgos de Iriarte y doña María Álvarez de Angulo. Figuraban en la Junta como vocales doña Josefa Masat de Querrol, doña Margarita Torres de Cáceres, doña Concepción Orduña de Rey, doña Consuelo de la Calle de Zamarrigo, doña María de Vera, viuda de Carretero, doña Petra Cattáneo de Martínez Vivas, doña María Antón de Reguera, doña Antonia Díaz Varela de Burgos, doña Eulogia Lorente de Pérez Griñón y doña Carmen Cuesta, viuda de Cuesta. La Junta estaba asesorada por don Benito de Frutos, párroco de San Miguel, uno de los sacerdotes más cultos del clero diocesano en aquellos años.

La Junta de Madrid constituían como presidenta la marquesa de Castelar, y como vocales la condesa de Arcentales, la condesa de Peromoro, doña María de la Paz Ruiz de Poia, y las señoritas Paz Bayón del Río e Isabel Gil Becerril. La marquesa de Cañada Honda actuaba de secretaria y de tesorera doña María Teresa Loriga. La Congregación de Nuestra Señora de la Fuencisla en la Corte coadyuvó por manera eficientísima al éxito de la gestión de éstas fervorosas damas.

### En la ciudad...

...no levantaban mano, como también suele decirse, las entidades y corporaciones para perfilar los actos profanos en los que estaban comprometidas. Y, así, la directiva de la Asociación de la Prensa el día 31 de julio ultimó el programa del certamen literario que se le había encomendado. Los temas propuestos fueron los siguientes: Poesía dedicada a la Virgen de la Fuencisla, con un premio crematístico de doscientas pesetas, por cuenta del prelado. Un sainete o «paso de comedia» con el galardón efectivo de otras doscientas pesetas, cantidad que se comprometió a abonar, bajo su palabra de honor, la Asociación de la Prensa segoviana, oferta condicionada a que si la infanta doña Isabel concediera un premio, éste sería considerado «de honor» y se le aplicaría al autor del

sainete. La Diputación provincial anunció un premio para el mejor estudio sobre el tan segoviano Enrique IV —150 pesetas como estímulo—. El gobernador civil fijó el tema sobre una crónica política regional con un premio de 50 pesetas y, el alcalde, sobre otra crónica de carácter local a la que destinó un premio de cien pesetas. La Guarnición militar consignó otro premio de cien pesetas para un romance relativo a un suceso histórico segoviano. El Casino

de la Unión dedicó 100 pesetas para el mejor cuento y el Círculo Mercantil 60 para una poesía festiva, aunque no estuviera escrita en domingo. La Sociedad Económica de Amigos del País consignó 50 para el mejor relato de una leyenda o tradición segoviana, en prosa o verso. Y, por último, la Cámara de Comercio e Industria dotó con 50 pesetas el mejor proyecto de una guía turística y comercial de Segovia.

Los poetas y literatos locales, an-

te la perspectiva generosa que se les deparaba, afilaron el ingenio. Un premio de 200 pesetas equivalía a consumir durante un par de meses por lo menos, unos succulentos solomillos de vaca con patatas («soufflés») y rociados con media botella de vino del Terminillo, y a los galardonados con diez duros de plata, les suponía noventa días de tomar café con «media de abajo», sin tener que apelar al crédito con los simpáticos y caritativos camareros.



Momento en el que el prelado cinea la corona a la imagen de Nuestra Señora de la Fuencisla.

### La suscripción...

...abierta en Madrid con el fin de allegar fondos para cincelar la corona que había de ceñir las sienes de la bella imagen, versión exacta, seguramente, de la que encontró en las bvedas de San Gil el licenciado don Sácara; fue encabezada por los Reyes con un donativo de mil pesetas. La reina madre y los infantes doña Isabel, don Carlos, doña Luisa, don Fernando y la duquesa de Tallavera, contribuyeron con cien pesetas cada uno. La Junta de damas consiguió una copiosa colecta, en alhajas y en metálico, con abundancia de aquellas monedas, de oro casi desaparecidas, llamadas «peluconas» —efigie en perfil del bonachón Carlos IV—, pero que todavía decoran, algunas, las pulseras que cunen en sus brazos, más o menos eburneos, las damas otoñales. En aquellos tiempos no se daba ninguna importancia al dólar pues aún resonaba el eco de la «Marcha de Cádiz».

En Segovia, la suscripción alcanzó cifras emocionantes. La prensa local publicó una exacta relación de donativos, figurando entre ellos

los orfebres Otero y Riopérez cinceló una bellísima joya que hasta la fecha, y gracias a Dios, todavía nadie ha intentado robar. Un especial donativo fue el del venerable sabio don Ildefonso Rodríguez y Fernández, doctor en cuatro disciplinas. Don Ildefonso editó un curioso opúsculo titulado «Coronación de la Virgen de la Fuencisla», con una nota en la portada que rezaba —nunca mejor empleado el vocablo por el índole del objeto— «no se regala, vale una peseta para la Coronación». Se vendió la edición completa; un millar de ejemplares. Otro donativo comentado fue el de los obreros de la Fábrica de Loza que entregaron, en bloque, 48 reales.

### Según la pastoral del prelado...

...las fiestas religiosas fijaban la traslación de la imagen para el día 15 desde el santuario a la catedral con la solemnidad que establece el protocolo litúrgico para aquella ocasión. La procesión del traslado de la venerada efigie, menuda y morena, vestida con el manto blanco del alborozado momento, alcanzó una solemnidad inusitada. En la misma fecha comenzó el novenario en la catedral, costeado este día por la infanta doña Isabel, y siguieron en los sucesivos las corporaciones y personalidades.

Los sermones del novenario estuvieron a cargo del padre Isaac Burgos, vicario superior general de los Misioneros del Corazón de María; del obispo de Plasencia; de don Luis Martín Moreno, magistral de la colegiata de Jerez—quien, por cierto, recibió muchas felicitaciones por su

bellísima disertación—; de don Pablo Herrera, canónigo magistral de Alcalá de Henares; de don Juan Gómez, deán de la catedral de Burgo de Osma; segovianos; del obispo auxiliar de Valladolid, don Pedro Segura, después cardenal; del obispo de Jaca, doctor Castro Alonso, que sustituyó en esta diócesis al doctor Gandásegui, y del obispo de Pamplona, doctor Mendoza. Cerró el ciclo del novenario de sermones el prelado don Remigio Gandásegui. La Schola Cantorum del Seminario, reforzada por elementos llegados de Madrid, subrayó con escogidas partituras la emoción lírica del momento.

En nuestro periódico, glossó día a día el terario de los sermones don Moisés Barrado, sacerdote y catedrático de latín en este Instituto General y Técnico.

### A lo largo del itinerario...

...que seguiría la procesión en el trayecto tradicional de la subida y la bajada de la imagen desde el santuario a la catedral, se alzaron varios arcos, según estaba previsto. A la entrada de la plaza Mayor el prelado y cabildo alzaron uno de estilo gótico; en la plazuela del Corpus las señoras costearon otro de estilo mudéjar; entre el edificio de la cárcel—hoy palacio de Archivos y Biblioteca— y la iglesia de San Martín, otro de estilo románico, encargado por la congregación sacerdotal; no muy lejos de éste, en la escalinata de la plaza de

las Sirenas, se alzó el del Ayuntamiento, que se componía—el arco, naturalmente—de una puerta central con otras dos más pequeñas, de cierre rebajado, y con tejadillos imitando empizarrados. Por fortuna, este arco pudo realizarse sin inconvenientes porque la supuesta efigie del capitán comunero sólo existía, entonces, en el subconsciente del laureado escultor segoviano Aniceto Marín.

Los Gremios costearon su arco en la parte más antigua de la Casa de los Picos. Las llamadas «señoritas» —calificativo que en aquella época



La corona

# de ayer FUE CORONADA CANONICAMENTE Fuencisla, Patrona de Segovia y su Tierra

### Un fervoroso y elocuente florilegio mariano ambientó el suceso en un novenario que tuvo lugar en la catedral

### Entre los festejos profanos, celebrados con este motivo, destacaron la versión plástica de la proclamación como Reina de Castilla a la princesa Isabel; unas justas literarias y una corrida de toros

#### A LAS DIEZ DE LA MAÑANA...

...de aquel día llegó desde La Granja a la catedral la infanta doña Isabel, representando a su sobrino el Rey don Alfonso XIII. Recibieron a la egregia y simpatísimas señora, que se tocaba con vestido y mantilla blanca, los siete prelados que acudieron a la efemérides, los diputados en Cortes y senado-

que predicó el obispo de Sión, se organizó la procesión que había de conducir a la imagen desde la catedral hasta el altar preparado en la columnata de las Casas Consistoriales. Las andas eran sostenidas por concejales y el alcalde portaba la corona sobre una bandeja de plata repujada. Seguían a las andas Su Alteza, los prelados y todas las autoridades representativas de la ciu-

confluyen a este lugar donde las más trascendentales efemérides segovianas tuvieron su escenario, presentaban un abirragado aspecto. Hasta en los tejados de las casas que enfrentan con los porches del Ayuntamiento —entonces la fonda «La Burgalesa, un estudio fotográfico y el Café «El Montañés», ahora edificio del Banco Español de Crédito— muchos vecinos tomaron «posiciones».

Llegada la infanta a su sitial, escoltada por los gobernadores civil y militar, la imagen de la Virgen fue colocada en su trono. Se apagó el estrépito de las campanas y se encendió un silencio expectante. El momento de la coronación había llegado. Pero, antes, el doctor Gandásegui dedicó la consagración de la diócesis a los sagrados corazones de Jesús y de María. Y finalizada que fue, el capellán del santuario, predicador de Sus Majestades, don Lucas García Espine, presentó la corona al prelado, recibida de manos del alcalde. Ya bendecida, don Lucas García la entregó, de nuevo, al señor Guajardo, el cual, con ademán emocionado la puso, a su vez, en las manos de doña Isabel.

«... ahora —dijo— en nombre de la ciudad de Segovia y su Tierra, tengo el honor de poner en vuestras reales manos esta corona». Su Alteza contestó: «Y yo, en nombre del Rey, la recibo». Doña Isabel la entregó al prelado que cedió, primero, la diadema al Niño. Después tomando entre sus manos la corona que el pueblo ofrecía a la Señora que prende en su manto todas las estrellas, la alzó en bendición sobre la multitud y con pulso exacto la apretó sobre las sienes de la imagen.

Un silencio espeso y sonoro se había clavado en la emoción del clima pero esta emoción fue rota por el clamor de las campanas que, otra vez, fueron lanzadas en vuelo desde todas las torres de la ciudad. Las «chilejas» convencionales, de acento femenino, ponían su latido de ternura en los broncees graves y solemnes de la catedral. Y fue entonces cuando una estuendosa aclamación de vítores y aplausos se prendió en el aire, subrayada por el estampido de los cohetes. La imagen de la Patrona de Segovia y su Tierra, quedaba coronada. En aquel instante, las agujas del reloj de las Casas Consistoriales, que gotean el tiempo sobre nuestras piedras y sobre nuestras vidas, señalaban veinte minutos pasados de la hora en que cada día se invoca la salutación arcángelica.

#### CON EL REGRESO...

...de la imagen, coronada, a la catedral, por el mismo orden de salida, terminó el acto. La infanta, situada de nuevo en la tribuna, presenció, con las autoridades, el desfile de las compañías de cadetes artilleros y soldados del Regimiento de Sitio, al mando éstos del coronel don Ramón Rexach, tan segoviano.

Minutos antes de las tres de la tarde la muchedumbre invadió las naves de la catedral con el fin de acompañar a la imagen de la Fuencisla a su santuario y fue preciso imponer el rigor para organizar el cortejo.



La cabalgata histórica sale del Alcázar

res por la ciudad y la provincia, el Ayuntamiento en pleno, bajo mazas; la Diputación provincial, los gobernadores, el cabildo catedral y, en fin, las representaciones de todos los organismos locales. Vinieron con «la chata», su dama de compañía Juana Bertrán de Lis y el conde de Coello de Portugal, secretario de Su Alteza.

Al descender del coche doña Isabel, una inmensa multitud apretada en la plaza Mayor, rompió en una ovación clamorosa que, por no estar preparada, alcanzó el clima de una muchedumbre auténticamente entusiasta.

Oficiada la misa de pontifical que celebró el doctor Gandásegui y en

dad y la provincia. El manto blanco que vestía la efígie de Nuestra Señora era regalo de la reina Cristina en su época de regente. Cerraba la comitiva un piquete de alumnos de la Academia de Artillería y la banda de música.

#### CUANDO EL CORTEJO...

...inició su entrada en la plaza vibraron todas las campanas de las iglesias de la ciudad; tambores y cornetas y numerosos cohetes rasgaron el aire de la mañana serena y apacible. La muchedumbre se agolpaba en el recinto y en los balcones, decorados con colgaduras, las gentes, arracimada, se disponían a presenciar el solemne momento. Las calles que



El Excmo. y Rvdmo. señor don Remigio Gandásegui, obispo de Segovia

A las tres y media la Guardia Civil, montada, abrió la marcha, siguiendo a sus inquietos corceles los niños del Hospicio, con la banda de música de aquel Establecimiento. A continuación los pendones y las cruces parroquiales de los pueblos, con las representaciones de todos los estamentos piadosos. La carroza en la que se transportaba la imagen de la Santísima Virgen a su santuario iba seguida por su camarera, la marquesa viuda de Lozoya, los prelados —el obispo de Pamplona, actuó de pontifical—, Su Alteza doña Isabel, las comisiones, representaciones, autoridades y un piquete del Regimiento de Artillería y la banda de música. Un enorme gentío de devotos seguía a continuación.

La tarde iniciaba su declive cuando el cortejo entró en el puente Castellano. La sombra borraba el detalle preciso pero, desde el mirador del alcázar, los técnicos de la Academia

de Artillería habían montado un sistema de reflectores que iluminaron a la sagrada imagen durante todo el trayecto. Y sobre el oscuro que se tendía en la ceniza de la jornada, el lucero vespertino brillaba con una luz no usada en el cielo constelado. La tradición fuencislena se hacía tangible.

Quando la imagen fue colocada en el altar del santuario, el pueblo, que invadía la alameda, cantó la Salve, con el acento más jubiloso, y exaltado. El agua, fresca y clarísima, que brota perenne de las Peñas Grajeras, ponía su suavidad de fontana en la tan bella invocación mariana, y la multitud fervorosa inició su regreso a la ciudad. Los romeros de la Virgen, a bordo de los carros y a lomos de las cabalgaduras, comenzaron su desfile por los caminos, ya blancos de luna.

### Acudieron a los actos...

...de la coronación una gran muchedumbre de segovianos residentes en Madrid y de madrileños devotos de la Fuencisla, así como también segovianos vecinos de otras provincias. Para su traslado a la ciudad desde la Corte, la Compañía de ferrocarriles del Norte —que, por cierto, funcionaba muy bien— tuvo el «bello gesto» de rebajar los precios de los billetes de transporte, sumándose así al homenaje que se tributaba a la Patrona de Segovia.

Fue tal la afluencia de gentes que el tránsito por las calles era difícil.

Pero los indígenas soportaban gustosísimos la devota avalancha sin pensar, ni mucho menos, en los beneficios del turismo.

Puede afirmarse rotundamente que aquel día, 24 de septiembre de 1916, la ciudad apretó en las murallas—oro entre grietas— muchos millares de personas.

Ni el efímero prelado, ni las autoridades, ni los organizadores de los actos religiosos y profanos, pudieron calcular el éxito tan extraordinario que alcanzaría la efemérides.

### Para testimoniar...

...la brillantez del acto queda la constancia en las páginas de nuestro diario, que publicó al detalle estas inolvidables jornadas, y los telegramas cruzados entre la Infanta y el Rey, el cardenal Guisasaola y el cardenal arzobispo de Valladolid.

Doña Isabel cursó el siguiente: «A Su Majestad el Rey.—San Sebastián.—La coronación ha resultado magnífica, y todo Segovia y su provincia han rendido culto a su Patrona, y me hago intérprete de todos al reiterarte su lealtad nunca desmentida. Cuando termine la procesión volveré a telegrafiar. Te abraza así, como a Ena (nombre familiar de Su Majestad doña Victoria Eugenia), tu tía y madrina Isabel.»

«Muy complacidos por la brillantez lograda en las fiestas de la coronación de la Virgen de la Fuencisla, Ena y yo nos asociamos al entusiasmo de Segovia por su Patrona, a la que pedimos premie las austeras costumbres castellanas de esa región tan querida. Y a ti te agradecemos en el alma lo acertadamente que has ostentado nuestra representación. Te abraza tu sobrino y ahijado, Alfonso, Rey.»

Y la Infanta subrayó con otro telegrama el estupendo éxito que al-

canzó, representando al Rey, al acercarse al atido del pueblo:

«Su Majestad el Rey.—San Sebastián.—Al marcharme de Segovia te expreso mi gratitud por haberme honrado con tu representación. Segovia entera desborda de entusiasmo por su Patrona y por su Rey. El señor obispo de Segovia ha dicho una plática magnífica rebosando unión, patriotismo y lealtad. Te abraza tu tía y madrina, Isabel.»

El prelado recibió los siguientes: «Toledo.—Excelentísimo señor obispo. Compartiendo sus satisfacciones este día, saludóle efusivamente. Cardenal Guisasaola.»

«Valladolid.—Excelentísimo señor obispo. Día solemnisimo coronación Nuestra Señora de la Fuencisla, único homenaje tributado augusta Patrona. Felicito efusivamente inclita ciudad y tierra de Segovia, saludando efusivamente hermanos asistentes. Cardenal arzobispo.»

La resonancia nacional del suceso al transcribir en la prensa estos telegramas, tan cordiales y fervorosos, tal vez movió a los que no tenían noticia de esta advocación mariana, a encomendarse a Ella.

### LOS FESTEJOS PROFANOS...

...organizados por el Ayuntamiento. (Sigue en la página 6)



La cabalgata en la Plaza Mayor



LAS CIENCIAS Y LA AGRICULTURA (III)

Cambios hereditarios e inesperados en las plantas

Pueden producirse mediante radiaciones de elevada energía

Germinación de semillas por ultrasonidos y nuevas variedades de productos alimenticios

En nuestro reportaje anterior vimos cómo la agricultura se ha empezado a beneficiar de ciertas técnicas introducidas con motivo del desarrollo de la energía nuclear.

Hablamos de la creación de nuevas plantas por medio de radiaciones. El profesor Osborne que tiene a su cargo un programa de investigación sobre la reproducción de las plantas, en los Estados Unidos, afirma que de los estudios realizados sobre estas materias en los últimos años se pueden deducir ya algunas conclusiones interesantes.

Una de tales conclusiones es que las radiaciones de energía elevada pueden producir ciertos cambios hereditarios (mutaciones) e inesperados en cualquier ser vivo, bien sea humano, animal, planta o microbio.

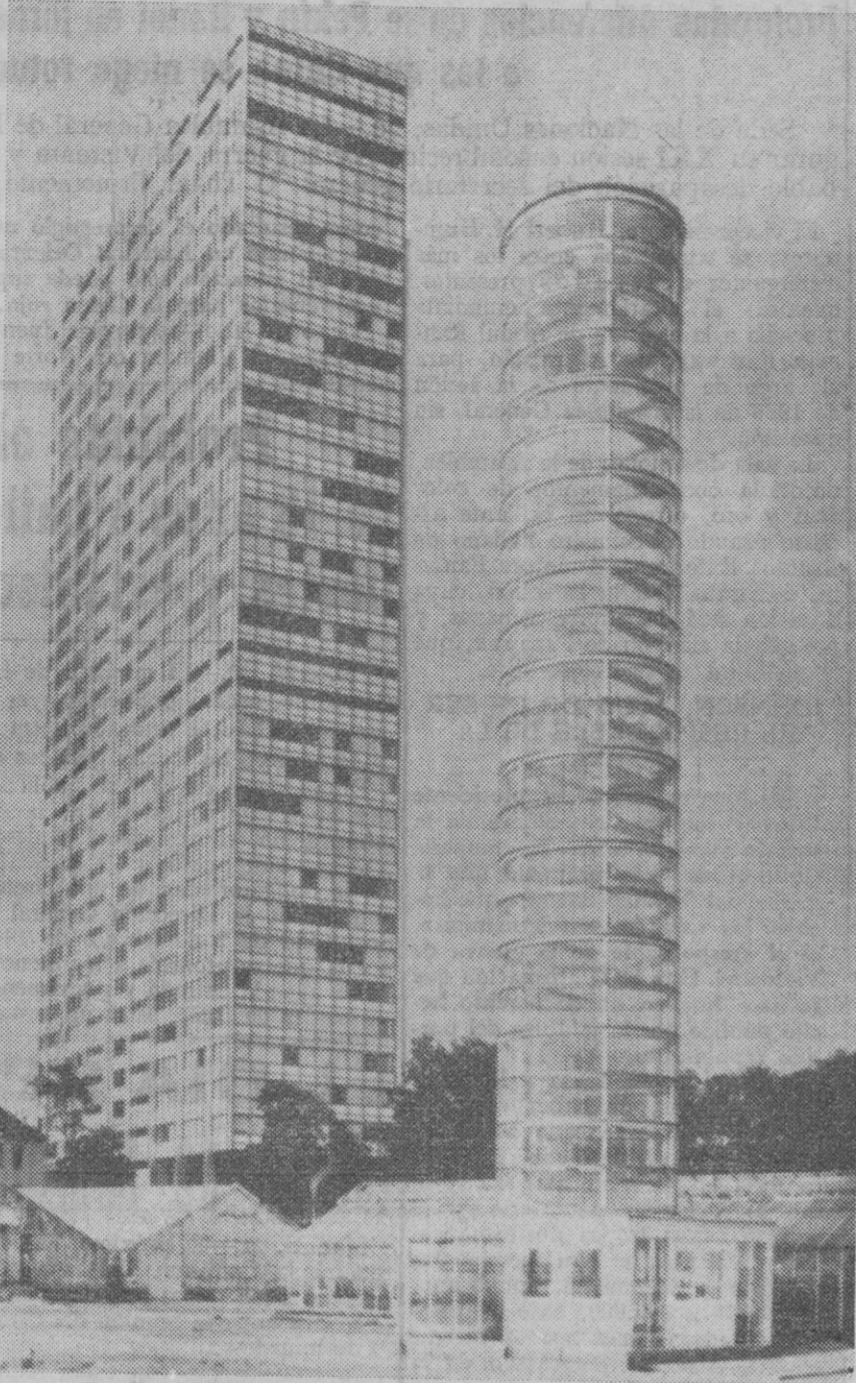
Los científicos reconocen, con honestidad que uno quisiera ver en los informes políticos, que los cambios producidos no se han podido pronosticar ni tampoco regular. Y en todos los casos, las mutaciones buscadas no aparecieron en la planta nacida de la semilla directamente irradiada, sino después de varias generaciones.

DESTRUCCION DE GERMINES

Pasemos a otro asunto: la destrucción de gérmenes e insectos por medio de radiaciones. Estos estudios se vienen efectuando desde hace casi quince años. Hasta ahora, se sabe que para esterilizar debidamente los comestibles se requieren radiaciones tan elevadas que su costo es prohibitivo, por el momento.

Existen ya hechos perfectamente comprobados. Lo mismo que otros muchos productos alimenticios, las patatas se almacenan varios meses antes de consumirse. Durante ese período de almacenaje, es necesario tomar ciertas precauciones, no sólo para evitar la putrefacción, sino la germinación.

La refrigeración impide la germinación, pero resulta cara y presenta otros inconvenientes. La energía atómica promete resolver el problema. Se ha descubierto que las patatas irradiadas con pequeñas dosis de radiación gamma pueden conservarse hasta más de un año sin que germinen, a temperaturas normales.



Invernadero de veintitrés metros de altura, de plástico transparente, con aire acondicionado, irradiación artificial y dispositivos de riego, para investigación en plantas.—(Foto Diets sus Deutschland, Hamburgo)

Pero este campo de investigación es sumamente amplio y en muchos países existen institutos de investigación dedicados a estas tareas.

Por ejemplo, el laboratorio de genética radiactiva del Instituto de Biofísica de la Academia de Ciencias de la URSS, se ha convertido en centro de tratamiento de semillas que se le envían desde todos los rincones del país. En él tratan de encontrar, mediante mutaciones provocadas por radiaciones, nuevas variedades de trigo y de otros alimentos, procurando, naturalmente, encontrar aquellos tipos que ofrezcan mayor resistencia a las enfermedades más propagadas, en cada uno de los productos.

Otro ejemplo. No lejos de Moscú, en el pueblo de Shebantsevo, tras un bosquecillo, puede verse un círculo absolutamente regular. Es el campo-gamma del laboratorio radiobiológico del Instituto de la URSS de abonos e investigación del suelo. En él se estudia la influencia de la irradiación gamma, en las plantas y semillas.

Uno de los objetivos es conseguir plantas que tengan el tamaño adecuado para ser cultivadas mecánicamente. Allí tenían el problema de que una cierta planta de tomate ofrece una altura media de 37 centímetros y los intentos de los seleccionadores para reducir este tamaño habían sido inútiles.

ULTRASONIDOS PARA LAS PLAGAS

Pero no sólo la energía nuclear se pone a la disposición del desarrollo agrícola. Otras conquistas de la ciencia y de la técnica moderna prestan sus armas a los investigadores agrícolas. Desde la República Federal de Alemania se nos habla de la germinación de semillas por ultrasonidos.

¿Crecen las plantas más rápidamente al son de ritmos de twist o de melodías de vals?

Naturalmente, el problema, así planteado, es una broma de los estudiantes de la Universidad Técnica de Aquisgrán. Porque los experimentos que allí se han realizado nada tienen que ver con los sonidos habituales para el oído humano, sino con otros que están más allá de nuestra capacidad de percepción, con los ultrasonidos. Los investigadores alemanes han conseguido hacer germinar semillas mucho más rápidamente exponiéndolas a ondas ultrasónicas de diferentes frecuencias.

También se han realizado allí experimentos para combatir con ultrasonidos las plagas del campo. Toda vía resultarían demasiado caras las aplicaciones a una explotación agrícola, pero en todo caso se ha abierto un camino, que, como siempre ocurre en la investigación científica, no puede preverse hasta dónde nos llevará.—(Exclusiva de la Agencia Logos. Prohibida su reproducción.)

Manuel CALVO HERNANDO
Próximo artículo: GUERRA "CALIENTE" CONTRA LOS INSECTOS.

CEMENTOS ASLAND
Yesos gombahí
«MABELSE»
Cemento blanco «RIGAS»
Alamillo, 16. Teléfono 2331

AUTOS SIN CONDUCTOR
Simca 1000, Seat 600 y 850. Auto Escuela Santa Columba. Teléfono 22-51.

CARNICERIA
AQUILINO
SALCHICHERIA

Aquí todos los DEPORTES

Comenzó en Barcelona el Campeonato Mundial de Tenis Profesional

Triunfo de Gimeno sobre el inglés Becker

Barcelona, 20.—Se ha disputado hoy la primera jornada del Campeonato del Mundo de Tenis Profesional, el cual no ha hallado entre la afición barcelonesa el eco que los organizadores presuman.

El francés Pierre Barthes, sin muchas complicaciones se deshizo del australiano Malcom Anderson por 6-2, 6-4 y 6-4; Robert Haillet, también francés, ganó al español Liberto Hernández, por 6-4, 6-3 y 6-2. El mismo resultado registró la confrontación entre el inglés Michael Davies y el español Joaquín Moure.

Por la tarde, la máxima esperanza española en este Campeonato de Mundo, Andrés Gimeno, se deshizo con suma facilidad del veterano inglés Roger Becker, por 6-4, 6-3 y 6-0, en un encuentro que, contra lo que puedan indicar los tanteos, el español se limitó a salir del paso, sin forzar mucho el ritmo.

2.582 boletos de catorce aciertos Patterson noqueó a Cooper

Wembley (Londres), 20.—Esta noche en Wembley, en presencia de unas siete mil personas, el campeonato del mundo de los pesos pesados, el norteamericano Floyd Patterson, ha vencido al británico Henry Cooper por k. o. en el cuarto asalto de los diez previstos en el combate.

Columnas: 18.417.766. Recaudación: 92.088.830 pesetas. 55 por ciento premios: 50.548.855 pesetas con 50 céntimos. Reparto premios: 16.882.952,10 pesetas, a repartir entre 2.582 de catorce aciertos, a pesetas 6.538,70.

Transmisión de un partido para un solo «hincha»
Santander, 20.—El pasado domingo fue transmitido por radio el encuentro Gimnástica de Torrelavega-Racing de Santander para una sola persona: un hincha del Torrelavega que se encontraba enfermo en su domicilio, imposibilitado de presenciar el encuentro entre los eternos rivales montañeses.

Clasificaciones del «Día de la Natación» en Barcelona

Barcelona, 20.—La Federación Española de Natación ha dado a conocer las clasificaciones del «Día de la Natación», establecido sobre 100 metros libres, en los que han concurrido 12.364 participantes, entre nadadores y nadadoras de toda España. El pasado año, participaron 10.114, lo que supone un aumento de casi un 20 por ciento de concursantes. El vencedor masculino ha sido el nadador canario Juan Fermín Martínez, del Club Natación Metropole, de Las Palmas, con el tiempo de 56 segundos 8-10, y la vencedora femenina, Maite Bringas, del propio club canario, y que ha logrado el tiempo de un minuto 5 segundos 6-10.

Por equipos ha vencido el Club Natación Barcelona, que ha participado con 804 nadadores y nadadoras, seguido del Club Natación Sabadell, Club Natación Metropole y Club Natación Montjuich, hasta 70 clubs clasificados que representan a las distintas federaciones regionales de la natación española.

Mañana, actuación del juvenil gimnástico en Nava de la Asunción

Mañana, jugará el equipo juvenil de la Gimnástica Segoviana en Nava de la Asunción, siguiendo la serie de encuentros de preparación con vistas a su participación en el campeonato castellano.

Licencias de caza y pesca
Tramitación rápida en
Gestoría Sancho
Gestor Administrativo: Doña Pilar Blasco Sancho
Colón, 5 Apartado 67 Teléfono 2053
SEGOVIA
Gestiones en toda España
Licencias de caza y pesca — Carnets de conducir
Seguros Sociales — Organismos oficiales

PROXIMA APERTURA EN MADRID
A diez minutos de la Universidad, de la RESIDENCIA UNIVERSITARIA AGUSTINIANA. Tendrán preferencia en el ingreso aquellos estudiantes que en octubre comienzan su carrera universitaria.
Para informes, dirija su correspondencia a: P. Pedro Peña. Agustinos Recoletos. C/ Cea Bermúdez, 59. MADRID-3. Las pzas son limitadas

El jueves al mercado... y del mercado a DUQUE

VARIEDADES «ATOMICAS»
Resultados muy prometedores se están obteniendo también en los experimentos realizados en los Estados Unidos con radiaciones en las semillas gamma.

Resultados muy prometedores se están obteniendo también en los experimentos realizados en los Estados Unidos con radiaciones en las semillas gamma.

GUIA MEDICA ODONTOLOGOS Y CLINICAS

CENTRO DE REHABILITACION «LA PIEDAD»
Marcelino de Andrés Cuadrado
TRAUMATOLOGIA Y ORTOPEDIA
Consultas de 10 a 2 — Sábados y tardes con hora
Paseo Ezequiel González, 27. — Teléfono 44-45

CLINICA GILA.—CIRUGIA GENERAL
Consulta diaria, de doce y media a una y media y de cuatro a seis
San Francisco, 23 Segovia Teléfono 2084

JOAQUIN VELASCO MARTINEZ
Medicina interna Rayos X
Consulta diaria, excepto los sábados
Muerte y Vida, 2. 2.º Segovia

DR. L. PEREZ CASANOVA
Partos y enfermedades de la mujer
Rayos X
Plaza del Corpus, 2. 2.º. Consulta de 10 a 2 y de 3 a 6. Telf. 15-30

EUGENIO MANZANARES
Cirujano
Huesos Rayos X
Consulta diaria: Plaza Día Sanz, Teléfono 3981

F. MAROTO GRANDE
Garganta, nariz y oídos
Consulta: De 10 a 11 y de 4 a 6
Ochoa Ondátegui, 6, 2.º, B.—Segovia
Telfs. Clínica, 2508 Domicilio, 2244

E. FERNANDEZ DIVAR
Cirugía general Rayos X
Consulta diaria de 12 a 2
Infanta Isabel, 12 Teléfono 18-25

A. MARTI ABAD
Palmón - corazón Rayos X
Electrocardiografía
Consulta diaria, de 10,30 a 1 y de 4 a 5
Plaza del Doctor Laguna, 4, 2.º, E



RESTAURANTE JARDIN CERVECERIA
Santa Engracia, 3

CARLOS DE LA FUENTE
Médico puericultor del Estado y de la Obra «18 de Julio»
Consulta diaria. Avenida Fernández Ladreda, 12.—Telf. 3971

DR. MANUEL MONTOYA
Maternólogo del Estado, Tocólogo municipal
Suspende su consulta hasta el 19 de septiembre.
Governador Fdez. Jiménez, 11, 2.

MANUEL MARINA
Cirugía general - Traumatología
Domicilio: Governador Fernández Giménez, 12, teléfono 1975

JOSE MARIA GIL MUÑOZ
Médico-odontólogo - Rayos X
Consulta de 10,30 a 1,30 y de 4 a 7
Plaza Seminario, 3 Teléfono 23-91

JESUS H. CANO
Médico oculista
Oftalmólogo del Estado y oftalmólogo del Seguro de Enfermedad por oposición. Forense y médico de casas de socorro
Suspende la consulta hasta el día 21
Avd. Fernández Ladreda, 12, Segovia

ALFONSO GONZALEZ SPINOLA
Especialista del Hospital Militar
Diplomado en Medicina interna y Endocrinología - Rayos X
Consulta: de 1 a 2 y 4 a 6
c/ Marqués de Mondéjar, núm. 3, 1.º. (Fernández Ladreda)
Teléfono 2097. Segovia

JUAN ANTONIO PERTEGUER
Aparato digestivo. Rayos X.
Consulta de 10 a 1.
Independencia, 3. 2.º. Telf. 37-43.

PRACTICANTES Y COMADRONAS
LUIS DE ANDRES SOLER
Cirujano callista
Nuevo sistema electromanual para consulta y domicilio
Consulta diaria, menos sábados y festivos: de 4 a 6
Roble, 14 Teléfono 1915

Claridad en la NOCHE
Baterías «TUDOR». Lámparas «METAL»
ACCESORIOS LA UNION

## Debate sobre el informe de la Obra de Previsión Social, sobre la aportación a la Seguridad Agraria

**Los olivereros piden precios de protección para el aceite, del que este año se producirán 500.000 toneladas y hay 100.000 de la campaña anterior**

Madrid, 20.—La Comisión permanente de la Hermandad Sindical Nacional de Labradores y Ganaderos ha sometido a debate, en la reunión celebrada en la Casa Sindical bajo la presidencia del señor Mombiedro, el informe de la obra de Previsión Social sobre el sistema de la distribución de la aportación empresarial a la seguridad agraria.

De acuerdo con la ley de régimen especial de la Seguridad Social, aprobada recientemente por las Cortes, los empresarios agrícolas han de aportar 3.580 millones de pesetas; los trabajadores del campo, 2.100; la rama general de la Seguridad Social, 2.000, y el Estado, los 5.000 restantes a que asciende la cobertura total.

### PRECIOS DE PROTECCION DEL ACEITE

Seguidamente, el presidente del Sindicato del Olivo expuso las perspectivas de la próxima cosecha de

aceituna y de la producción de aceite. Se estima que este año la producción alcanzará las 500.000 toneladas que, con las 100.000 de excedente de la campaña anterior, tales cantidades aconsejan precios de protección que ha de mantener la Comisaría de Abastecimientos y Transportes. Asimismo se consideró necesario el que se ponga a disposición del Sindicato 1.500 millones de pesetas, al objeto de que los cosecheros cuenten con la agilidad necesaria para la colocación del aceite.—Cifra.

## Franco y su esposa regresaron a El Pardo

Madrid, 20.—Finalizada la jornada de verano, Sus Excelencias el Jefe del Estado y señora han llegado a su residencia del palacio de El Pardo, a las seis y media de la tarde, procedentes de San Sebastián.—Cifra.

## ¿Subirá el Seguro de automóviles?

En «Madrid», firmado por J. Gámez, se dice que se insiste en la subida del seguro de automóviles y se da la cifra de un veinte a un treinta por ciento. Se refiere al seguro a cargo de las compañías, no al seguro obligatorio que las compañías llevan por delegación. Todo ello si el tiempo o «quien debe autorizarlo» permite esa elevación.

## XXI Asamblea de la O. N. U.

# HA COMENZADO ENSOMBRECIDA por la guerra de Vietnam y el abandono de U THANT

Johnson, acusado por los republicanos de ser el responsable de la guerra vietnamita

## Profundas diferencias entre Pekín y Hanoi en torno a las negociaciones de paz, a las que China se niega rotundamente

Sede de las Naciones Unidas, 20.—La Asamblea General de las Naciones Unidas acaba de inaugurar su XXI sesión ensombrecida por la guerra del Vietnam y por la triste perspectiva de la probable desaparición del secretario general, U Thant, firmemente determinado a abandonar su cargo.

El vicepresidente, Hubert H. Humphrey, se encontraba entre los más distinguidos delegados presentes, mientras el «Parlamento mundial» procedía a la elección de Abdul Rahman Pazhwak, de Afganistán, para el cargo de presidente de la sesión de 1966 de la Asamblea General, sin oposición.

La sala de sesiones de la Asamblea, decorada con ornamentos de color azul y oro, ofrecía un brillante aspecto cuando el ministro italiano de Asuntos Exteriores, Amintore Fanfani, declaraba abierta la sesión, cuya duración será de catorce semanas, y presidía la elección de Pazhwak, que le sustituirá en su cargo.—Efe.

como resultado del desprestigio norteamericano en Extremo Oriente y que tal situación sólo puede suponer ventajas para la China roja. Por otro lado—según las fuentes francesas—el Vietnam del Norte ha

hecho saber que únicamente se hallaría dispuesto a acudir a la mesa de la paz si Washington se comprometiera oficialmente a retirar las tropas estadounidenses del Vietnam en una fecha determinada.—Efe.

## Prohibido el acceso de menores de 18 años a bailes públicos, salas de fiestas y establecimientos de bebidas

Madrid, 20.—El ministro de la Gobernación, señor Alonso Vega, mediante una orden, publicada ayer en el «Boletín Oficial del Estado», ha puesto en claro la situación hasta ahora confusa de la entrada de menores de 18 años en los locales públicos de baile y establecimientos de bebidas.

Después que en 1957 se publicó la Ley de Régimen Jurídico de la Administración, ciertos establecimientos públicos han puesto en tela de juicio la obligatoriedad de una circular anterior de la Dirección General de Seguridad de 2 de febrero de 1945, por la que se prohibía a los menores de 18 años la entrada y permanencia en locales de baile, salas de fiesta y

establecimientos de bebidas amenizados con música.

El ministro reconoce que aquella circular no llegó a publicarse en el «Boletín Oficial del Estado», requisito sin el cual, las disposiciones carecen de obligatoriedad. Por todo ello, ahora ha dispuesto que no se permita la entrada de menores en los citados lugares donde pueda padecer la moralidad juvenil.

La parte dispositiva de esta orden dice así:

## EL DIA 28, Consejo de Ministros

Madrid, 21.—El próximo día 27 se reunirá la Comisión Delegada para Asuntos Económicos y al día siguiente tendrá lugar la reunión del Consejo de ministros.

La coincidencia con estas reuniones ha originado que no puedan asistir a las asambleas del Banco Mundial y Fondo Monetario Internacional los ministros de Hacienda, don Juan José Esposino, y de Comercio, don Faustino García-Moncó, gobernadores de dichas instituciones en nombre de España.

Representarán, por lo tanto, a nuestro país en dichas asambleas, que se celebrarán en Washington del 26 al 30 de este mes, el subgobernador del Banco Mundial, señor Varela, y el del Fondo Monetario Internacional, señor Navarro Rubio, gobernador del Banco de España.

Asistirá también a las reuniones el subsecretario del Tesoro, señor Herrero Fontana.

Artículo 1.º No se permitirá la entrada y permanencia de menores de dieciocho años en los locales públicos de baile, salas de fiesta, establecimientos de bebidas amenizados con música o cualquier otra atracción en aquellos otros lugares donde pueda padecer la moralidad juvenil.

Art. 2.º Los dueños o empresarios de estos locales serán responsables de las infracciones de dicha prohibición y sancionados con multas de 250 a 2.000 pesetas la primera vez, la que sufrirá un aumento progresivo del 50 por 100 en cada una de las infracciones sucesivas.

Art. 3.º En los casos de contumacia debidamente acreditada en la comisión de estas infracciones podrá acordarse el cierre temporal del establecimiento y hasta llegar al definitivo si dicha medida tampoco surtiera efectos. Todo ello sin perjuicio de la competencia atribuida a los tribunales de justicia.

Art. 4.º Un ejemplar de esta orden deberá ser expuesto visiblemente en los lugares a que afecte para conocimiento general.



Saigón.—Soldados survietnamitas instructores norteamericanos atravesando un curso de agua en botes de fibra artificial en la provincia de Vinh Long, ochenta kilómetros al sur de Saigón, la pasada semana.—(Telefoto AP-Europa Press)

## Nueva programación de Televisión Española

UHF deja de repetir programas y toma vida propia

Madrid, 20.—«Los Intocables» y «El Fugitivo» se despiden de nuestras pantallas. Elliot Ness y sus muchachos, por consunción agotada la serie. El doctor Kimble, porque todavía tiene tres años de persecución por parte del teniente Gerald y ni la misma productora ha rodado todavía la película final de la serie. Cuando este final se realice, T. V. E. pondrá de nuevo los episodios finales del serial.

En noviembre comenzará a funcionar la segunda cadena de TVE, constituida por el UHF, que deja de repetir programas y toma vida propia y competitiva con programación absolutamente original. La segunda ca-

dena será la de color, y una y otra cadena valorarán más los espacios informativos. El «Punto de vista» será sustituido por comentarios breves de tres a cuatro minutos de duración sobre temas de vibrante actualidad.

### «Noches del sábado», transmisiones en directo

Las «Noches del sábado» cambiarán por transmisiones en directo desde teatros nacionales, presentadas por Franz Johan, a quien se echaba de menos. Una gran emisión musical y deportiva: «Gran premio» ofrecerá oportunidad a una quiniela en colaboración con las Cajas de Ahorro.

ceptores anualmente, dijo el señor Aparicio Bernal—, se ha optado por renovarse y avanzar.

### INFORMACION

Televisión Española ha iniciado hoy la publicación de un boletín de información, «Noticias de TVE», que, aunque sin periodicidad fija, facilitará información sobre los numerosos aspectos sociales, artísticos, técnicos, estadísticos, humanos, etcétera, «avances», de los esquemas y las líneas generales por las que se registrará su programación a partir del primero de octubre.

Como novedades en la primera cadena, registramos la vuelta, los lunes, de Lucille Ball, con su «Lucy Show», siempre optimista y divertido, en lugar de la serie «La isla de Guilligan».

### «NOSOTRAS Y ELLOS»

Los «Guardianes del espacio» sustituye los jueves a «Caravana», y «Alma de acero», comedia dramática de alta calidad, que es la vida de un hombre que sabe que va a morir y no ofrece prácticamente problemas de violencia o sexo, entrará en antena a las 21,45, «Nosotras y ellos» será un programa para la mujer, en el que intervendrán hombres, los viernes, a las 3,50; y

«Yo soy espía», los sábados, en lugar de «Los Intocables», protagonizada por una pareja de detectives, un blanco atlético y deportivo y un negro educado en Oxford.

### SEGUNDA CADENA

La segunda cadena, más cultural, ofrecerá programas absolutamente originales, que los telespectadores podrán seleccionar cuando, por ejemplo, prefieren un buen concierto en lugar del partido de fútbol de turno.

Esta cadena ofrecerá un espacio de humor titulado «Humor se escribe con h», y una emisión titulada «Cine Club», en la que se aspira a ofrecer al público versiones originales de grandes películas, con pequeños letrados para seguir la trama y con la voz auténtica de las grandes «estrellas». «Mundo del motor» será otra emisión de la segunda cadena, para los usuarios del automóvil, así como una emisión femenina con Natalia Figueroa que gustará a las damas y damitas televisivas.—Cifra.

## JOHNSON, ACUSADO DE SER EL RESPONSABLE DE LA GUERRA

Washington, 20.—El presidente Lyndon Johnson, el hombre de la «escalación», que en la campaña electoral de 1964 prometió que la guerra del Vietnam «tienen que hacerla los soldados survietnamitas», es el «responsable de la guerra de Vietnam». Esta es la afirmación que se hace hoy en un documento hecho público por la jefatura del partido republicano.

En el mismo se acusa a la presidencia, además, de haber «engañado» al pueblo americano sobre las realidades de Vietnam con una política zigzagueante y sin ninguna «promesa satisfactoria» para terminar el conflicto. «Las tropas norteamericanas en Vietnam se han incrementado», dice el documento republicano, «de 16.000 a 300.000, bajo el presidente Johnson, mientras las fuerzas del Vietcong han progresado en la misma medida». Los objetivos declarados por los portavoces de la Administración, dicen los republicanos, han sido victoria, empate, independencia de Vietnam del Sur y Gobierno de coalición en Saigón.

## PIDEN QUE PONGA FIN AL USO DE ARMAS QUIMICAS QUE DANA LAS COSECHAS

Washington, 20.—Veintidós científicos norteamericanos, entre los que figuran siete premios Nobel, han hecho un llamamiento al presidente Johnson «para que se ponga fin en la guerra del Vietnam al uso de armas químicas que afectan a las cosechas».

En una carta entregada anoche, los científicos citados dicen que durante la segunda guerra mundial, los Estados Unidos observaron una política clara y firmemente decidida de no iniciar el uso de armas químicas o biológicas. «Sin embargo, en los últimos años la postura de los Estados Unidos no ha sido tan firme y clara», se añade en un párrafo de dicha misiva.—Efe-Reuters.

## PROFUNDAS DIFERENCIAS ENTRE PEKÍN Y HANOI

Nueva York, 20.—La China comunista y el Vietnam del Norte tienen profundas diferencias en torno a la cuestión de iniciar conversaciones de paz con los Estados Unidos, según informaciones recibidas de París.

El Gobierno de Pekín, según tales informaciones, ha vetado tales conversaciones «bajo cualquier circunstancia». Se dice que los comunistas chinos consideran que la prolongación de la guerra pueda dar

## Estados Unidos importarán 100.000 libras de algodón español

Washington, 20.—Los Estados Unidos han aprobado la importación de un millón de libras de algodón de España, fuera de la cuota establecida en 1963.

Esta importación adicional de algodón español fue autorizada a causa de «circunstancias especiales», según ha dicho el Departamento de Estado.

Estas circunstancias se estiman que son el aumento de la demanda norteamericana de algodón. Similares autorizaciones han sido hechas anteriormente a Portugal, Grecia, Colombia e Israel.—Efe.

IMPRESION perfecta

observará Vd. en todos los trabajos hechos en

# EL ADELANTADO